



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
23 November 2016  
Russian  
Original: English, French and  
Russian

---

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

#### Комитет по вопросам соблюдения

Пятьдесят пятое совещание

Женева, 6–9 декабря 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня пятьдесят пятого совещания

которое будет созвано во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 6 декабря 2016 года, в 9 ч. 00 м.\*

## I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.

---

\* В рамках процедур аккредитации для делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, делегаты должны **до 2 декабря 2016 года** зарегистрироваться в онлайн-режиме по ссылке <https://www2.unece.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=UDycRl>. Участникам, которым для получения визы требуется персональное пригластное письмо, следует кликнуть вариант «visa required» и зарегистрироваться для участия в совещании как можно скорее, принимая во внимание время, необходимое для получения визы. Перед совещанием делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, по адресу <http://www.unece.org/meetings/practical.html>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 2682.

2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.
3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Запросы от Совещания Сторон.
8. Запросы от Сторон для консультации или помощи.
9. Сообщения представителей общественности.
10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения.
11. Требования в отношении отчетности.
12. Программа работы и расписание проведения совещаний.
13. Прочие вопросы.
14. Представление проекта доклада о работе совещания.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Комитету по вопросам соблюдения, действующему в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом возможных вопросов, поставленных на рассмотрение наблюдателей.<sup>1</sup>

### **2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета**

Комитету будет предложено поделиться возможной информацией о соответствующих изменениях, произошедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

### **3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний**

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

---

<sup>1</sup> Документы этого совещания будут доступны на соответствующей странице: <http://www.unecce.org/index.php?id=42551#/>.

В этом контексте Комитет, как ожидается, обсудит проект пересмотренного руководства Комитета по вопросам соблюдения.

#### **4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Орхусской Конвенции, касающимся окружающей среды, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон, приложение, пункт 15 (ECE/MP.PP/2/Add.8). В этой связи, Комитет проведет слушания по существу представления ACCC/S/2015/2, направленного Литвой в отношении Беларуси. В соответствии с решением I/7, приложение, пункт 32, Сторона, в отношении которой направляется представление, и Сторона, направившая представление, приглашаются участвовать в проводимом обсуждении представления по существу.

#### **5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16. В этой связи, Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении представления ACCC/S/2016/3, направленного Албанией.

#### **6. Обращения секретариата**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет как ожидается, рассмотрит возможные обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

#### **7. Запросы от Совещания Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен контролировать, оценивать и облегчать осуществление и соблюдение требований по представлению отчетности согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции в соответствии с решением I/7, приложение, пункт 13 (с). В этом контексте, Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении запроса ACCC/M/2014/1 от Совещания Сторон по поводу бывшей югославской Республики Македонии.<sup>2</sup>

#### **8. Запросы от Сторон для консультации или помощи**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен предоставлять консультации и оказывать помощь отдельным Сторонам в отношении

---

<sup>2</sup> ECE/MP.PP/2014/2, параграф 27.

осуществления Конвенции, в соответствии с решением I/7, приложение, пункты 13, 36 и 37 (а). В этом контексте, Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение запроса АССС/А/2014/1 от Беларуси.<sup>3</sup>

## 9. Сообщения представителей общественности

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте Комитет, как ожидается:

а) Утвердить принятые выводы и рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), содержащиеся в документе ECE/MP.PP/C.1/2016/10;

б) Продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2008/32 (Европейский Союз), АССС/С/2013/89 (Словакия), АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/92 (Германия), АССС/С/2013/93 (Норвегия), АССС/С/2013/96 (Европейский Союз), АССС/С/2013/98 (Литва), АССС/С/2014/99 (Испания), АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/101 (Европейский Союз), АССС/С/2014/102 (Беларусь), АССС/С/2014/104 (Нидерланды), АССС/С/2014/105 (Венгрия), АССС/С/2013/106 (Чехия), АССС/С/2013/107 (Ирландия), АССС/С/2014/111 (Бельгия), АССС/С/2014/112 (Ирландия), АССС/С/2014/113 (Ирландия), АССС/С/2014/119 (Польша), АССС/С/2014/120 (Словакия), АССС/С/2014/121 (Европейский Союз), АССС/С/2014/123 (Европейский Союз) и АССС/С/2014/124 (Нидерланды) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов или для доработки и принятия выводов, насколько это применимо;

в) Рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2013/87 (Украина), АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/109 (Венгрия), АССС/С/2014/118 (Украина), АССС/С/2014/122 (Испания), АССС/С/2015/126 (Польша), АССС/С/2015/128 (Европейский Союз), АССС/С/2015/129 (Ирландия), АССС/С/2015/130 (Италия), АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), АССС/С/2015/132 (Ирландия), АССС/С/2015/133 (Нидерланды), АССС/С/2015/134 (Бельгия), АССС/С/2015/135 (Франция), АССС/С/2016/137 (Германия), АССС/С/2016/138 (Армения), АССС/С/2016/139 (Ирландия), АССС/С/2016/140 (Румыния) и АССС/С/2016/141 (Ирландия);

г) Обсудит возможные новые сообщения, полученные до 1 ноября 2016, в особенности в отношении приемлемости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуются поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

---

<sup>3</sup> ECE/MP.PP/2014/2, параграф 53, а также запрос о консультации Беларуси, содержащийся в ее заявлении на пятой сессии Совещания Сторон, доступно на соответствующей странице <http://www.unecce.org/env/pp/cc/a1.html>.

**10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения**

В последующей деятельности по итогам пятой сессии Совещания Сторон (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня–1 июля 2014 года), Комитет, как ожидается, обсудит прогресс в отношении выполнения решений V/9 и V/9a–n Совещания Сторон.

**11. Требования в отношении отчетности**

В свете своего мандата, установленного в пункте 35 приложения к решению I/7, Комитет, как ожидается, подготовит доклад о своей деятельности и свои рекомендации, которые он считает целесообразными, для представления Совещанию Сторон на его шестой сессии.

**12. Программа работы и расписание проведения совещаний**

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты будущих встреч.

**13. Прочие вопросы**

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

**14. Представление проекта доклада о работе совещания**

Комитету будет предложено рассмотреть проект доклада о работе совещания.

---